

Павел Чесноков

Хвалите имя Господне

Pavel Chesnokov

(1877–1944)

Ѓвалїте їмїа Ghospódne

Praise the Name of the Lord

Ѓвалїте їмїа Ghospódne, ģvalїte, raбі, Ghospoda.

Alїlїuya, alїlїuya, alїlїuya.

Blagosloven Ghospod ot Šiona, zhiviy vo Iyerusalїme.

Alїlїuya, alїlїuya, alїlїuya.

Ispovedaytesya Ghospodevi, yako blag,
yako v vek mїlosť Yegó.

Alїlїuya, alїlїuya, alїlїuya.

Ispovedaytesya Bógu Nėbėsnomu,
yako v vek mїlosť Yegó.

Alїlїuya, alїlїuya, alїlїuya.

Praise the name of the Lord; O you His servants.

Alleluia, alleluia, alleluia.

Blessed be the Lord from Zion, He who dwells in Jerusalem.

Alleluia, alleluia, alleluia.

Oh, give thanks unto the Lord, for He is good,
for His mercy endures forever.

Alleluia, alleluia, alleluia.

Oh, give thanks unto the God of Heaven,
for His mercy endures forever.

Alleluia, alleluia, alleluia.

— Полиелей на Утрене

Умеренно [Moderato] (M. M. ♩ = 72)

Op. 9, No. 24

Soprano 1

Ѓва - Ѓї - те ї - мїа Gho - spó - dne, ģva - Ѓї - те, ra - бї,
Хва - ли - те и - мя Го - спо - дне, хва - ли - те, ра - би,

Soprano 2

Ѓва - Ѓї - те ї - мїа Gho - spó - dne, ģva - Ѓї - те, ra - бї,
Хва - ли - те и - мя Го - спо - дне, хва - ли - те, ра - би,

Alto 1

Ѓва - Ѓї - те ї - мїа Gho - spó - dne, ģva - Ѓї - те, ra - бї,
Хва - ли - те и - мя Го - спо - дне, хва - ли - те, ра - би,

Alto 2

Ѓва - Ѓї - те ї - мїа Gho - spó - dne, ģva - Ѓї - те, ra - бї,
Хва - ли - те и - мя Го - спо - дне, хва - ли - те, ра - би,

Piano
(for rehearsal only)

Умеренно [Moderato] (M. M. ♩ = 72)

3

Ghó - - - spo - da.
Го - - - спо - да.

Ghó - - - spo - da.
Го - - - спо - да.

Ghó - - - spo - da. Al - ĩi - lú - i - ya, al - ĩi -
Го - - - спо - да. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

Ghó - - - spo - da. Al - ĩi - lú - i - ya, al - ĩi -
Го - - - спо - да. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

3

Al - ĩi - lú - i - ya, al - ĩi - lú - i - ya.
Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

f

Al - ĩi - lú - i - ya, al - ĩi - lú - i - ya.
Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

f

lú - i - ya, al - ĩi - lú - i - ya, al - ĩi - lú - i - ya.
лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

f

lú - i - ya, al - ĩi - lú - i - ya, al - ĩi - lú - i - ya.
лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я.

6

6

9 *mf*

Bla - go - slo - věn Gho - spóď ot Ši - ó - na, zhī - víy vo I - ye - ru - sa -
 Бла - го - сло - вен Го - сподь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

mf

Bla - go - slo - věn Gho - spóď ot Ši - ó - na, zhī - víy vo I - ye - ru - sa -
 Бла - го - сло - вен Го - сподь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

mf

Bla - go - slo - věn Gho - spóď ot Ši - ó - na, zhī - víy vo I - ye - ru - sa -
 Бла - го - сло - вен Го - сподь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

mf

Bla - go - slo - věn Gho - spóď ot Ši - ó - na, zhī - víy vo I - ye - ru - sa -
 Бла - го - сло - вен Го - сподь от Си - о - на, жи - вый во И - е - ру - са -

9

mf

12

Ї - ме.
ли - - - - - ме.

Ї - ме.
ли - - - - - ме.

Ї - ме. Al - ĭi - lú - i - ya, al - ĭi -
ли - - - - - ме. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

Ї - ме. Al - ĭi - lú - i - ya, al - ĭi -
ли - - - - - ме. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

12

15 *f*

Al - ĭi - lú - i - ya, — al - ĭi - lú - i - ya.
Ал - ли - лу - и - я, — ал - ли - лу - и - я.

f

Al - ĭi - lú - i - ya, — al - ĭi - lú - i - ya.
Ал - ли - лу - и - я, — ал - ли - лу - и - я.

f

lú - i - ya, — al - ĭi - lú - i - ya, — al - ĭi - lú - i - ya.
лу - и - я, — ал - ли - лу - и - я, — ал - ли - лу - и - я.

f

lú - i - ya, — al - ĭi - lú - i - ya, — al - ĭi - lú - i - ya.
лу - и - я, — ал - ли - лу - и - я, — ал - ли - лу - и - я.

15

mf

Is - po - vě - day - ě - šia Ghó - spo - de - vi, — yá - ko blag, yá - ko v ěk
Ис - по - ве - дай - те - ся Го - спо - де - ви, — я - ко благ, я - ко в век

mf

Is - po - vě - day - ě - šia Ghó - spo - de - vi, — yá - ko blag, yá - ko v ěk
Ис - по - ве - дай - те - ся Го - спо - де - ви, — я - ко благ, я - ко в век

mf

Is - po - vě - day - ě - šia Ghó - spo - de - vi, — yá - ko blag, yá - ko v ěk
Ис - по - ве - дай - те - ся Го - спо - де - ви, — я - ко благ, я - ко в век

mf

Is - po - vě - day - ě - šia Ghó - spo - de - vi, — yá - ko blag, yá - ko v ěk
Ис - по - ве - дай - те - ся Го - спо - де - ви, — я - ко благ, я - ко в век

18

mf

18

21

m̃í - losť Ye - gób. Al - Īi - lú - i - ya, al - Īi - lú - i - ya, al - Īi -
 ми - лость Е - го. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

m̃í - losť Ye - gób. Al - Īi - lú - i - ya, al - Īi - lú - i - ya, al - Īi -
 ми - лость Е - го. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

m̃í - losť Ye - gób. Al - Īi - lú - i - ya, al - Īi - lú - i - ya, al - Īi -
 ми - лость Е - го. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

m̃í - losť Ye - gób. Al - Īi - lú - i - ya, al - Īi - lú - i - ya, al - Īi -
 ми - лость Е - го. Ал - ли - лу - и - я, ал - ли - лу - и - я, ал - ли -

21

lú - i - ya. Is - ro - ṽé - day - ě - šĭa Bó - gu Će - b̃és - no -
 лу - и - я. Ис - по - ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес - но -

lú - i - ya. Is - ro - ṽé - day - ě - šĭa Bó - gu Će - b̃és - no -
 лу - и - я. Ис - по - ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес - но -

lú - i - ya. Is - ro - ṽé - day - ě - šĭa Bó - gu Će - b̃és - no -
 лу - и - я. Ис - по - ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес - но -

lú - i - ya. Is - ro - ṽé - day - ě - šĭa Bó - gu Će - b̃és - no -
 лу - и - я. Ис - по - ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес - но -

24

lú - i - ya. Is - ro - ṽé - day - ě - šĭa Bó - gu Će - b̃és - no -
 лу - и - я. Ис - по - ве - дай - те - ся Бо - гу Не - бес - но -

24